



YZLI0890114978

永恒的经典

哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

永恒的经典. 上 / (丹)安徒生(Andersen, H.C.), (德)格林(Grimm, J.), (德)格林(Grimm, W.)著; 刘丽军, 周文慧编译. — 哈尔滨: 哈尔滨出版社, 2010.10
ISBN 978-7-80753-540-9

I. ①永… II. ①安… ②格… ③格… ④刘… ⑤周… III. ①汉语拼音-儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 141937 号

书 名: 永恒的经典. 上

作 者: [丹]安徒生(Andersen, H.C.) [德]格林(Grimm, J.)

格林(Grimm, W.) 著

译 者: 刘丽军 周文慧 编译

责任编辑: 王 放 杨典雅

责任审校: 陈大霞

装帧设计: 王效石 李 影

出版发行: 哈尔滨出版社(Harbin Publishing House)

社 址: 哈尔滨市香坊区泰山路 82-9 号 邮编: 150090

经 销: 全国新华书店

印 刷: 哈尔滨报达人印务有限公司

网 址: www.hrbcbbs.com www.mifengniao.com

E-mail: hrbcbbs@yeah.net

编辑版权热线: (0451)87900272 87900273

邮购热线: (0451)87900345 87900299 87900220(传真)

或登录蜜蜂鸟网站购买

销售热线: (0451)87900201 87900202 87900203

开 本: 889 × 1194 1/24 印张: 10 字数: 10 千字
版 次: 2010 年 10 月第 1 版
印 次: 2010 年 10 月第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-80753-540-9
定 价: 80.00 元(上、下)

凡购本社图书发现印装错误, 请与本社印制部联系调换。

服务热线: (0451)87900278

本社法律顾问: 黑龙江佳鹏律师事务所



世界童话故事典藏绘本



拇指姑娘



HUMBELINA



YZLI0890114978

哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE



cóng qián yǒu yí gè lǎo pó po tā shí fēn xī wàng

从前，有一个老婆婆，她十分希望

yǒu yí gè hái zi yú shì tā qù zhǎo wū pó bāng máng wū

有一个孩子。于是，她去找巫婆帮忙，巫

pó gěi le tā yì zhū xiān cǎo

婆给了她一株仙草。



tā bǎ xiān cǎo zāi dào huā pén lǐ hěn kuài piào

她把仙草栽到花盆里，很快，漂

liang de huā duǒ jiù zhǎng le chū lái yí gè kě ài de

亮的花朵就长了出来，一个可爱的

hái zi zuò zài huā zhōng jiān zhè ge hái zi xiàng mǔ zhǐ

孩子坐在花中间。这个孩子像拇指

yí yàng dà xiǎo yīn cǐ dà jiā dōu jiào

一样大小，因此，大家都叫

tā mǔ zhǐ gū niang

她“拇指姑娘”。





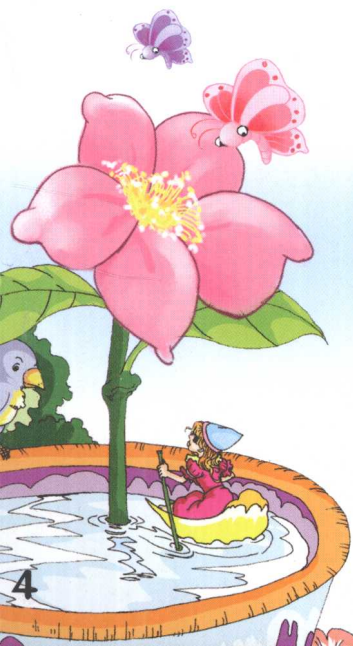
mǔ zhǐ gū niang zhǎng de shí fēn piào liang yòu huì
拇指姑娘长得十分漂亮，又会

chàng hǎo tīng de gē dà jiā dōu hěn xǐ huan tā tā měi
唱好听的歌，大家都很喜欢她。她每

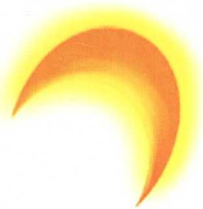
tiān zuò zài yí piàn piāo zài shuǐ lǐ de huā bàn shàng
天坐在一片儿漂在水里的花瓣上，

chàng zhe tián měi de gē cóng huā pén de yì biān huá dào
唱着甜美的歌，从花盆的一边划到

lìng yì biān
另一边。







yì tiān wǎn shàng yì zhī lài há ma kàn dào shú shuì
一天晚上，一只癞蛤蟆看到熟睡

de mǔ zhǐ gū niang shí fēn xǐ huan jiù bǎ tā tōu huí le
的拇指姑娘，十分喜欢，就把她偷回了

jiā lài há ma xiǎng ràng mǔ zhǐ gū niang zuò tā ér zǐ de
家。癞蛤蟆想让拇指姑娘做它儿子的

xīn niáng dàn mǔ zhǐ gū niang bú yuàn yì
新娘，但拇指姑娘不愿意。

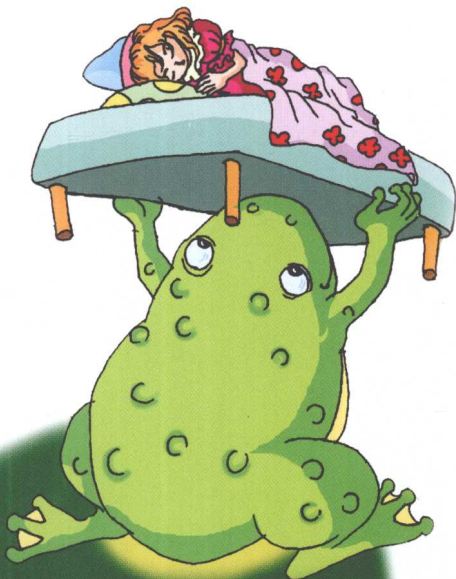
wèi le bú ràng tā táo zǒu lài
为了不让她逃走，癞

há ma bǎ mǔ zhǐ gū niang fàng dào le
蛤蟆把拇指姑娘放到了

chí táng zhōng jiān de yí piàn hé yè
池塘中间的一片儿荷叶

shàng

上。







mǔ zhǐ gū niang xǐng lái hòu nán guò de kū le qǐ
拇指姑娘醒来后，难过地哭了起来。

lái tā de kū shēng yīn lái le chí táng zhōng de xiǎo yú xiǎo
来。她的哭声引来了池塘中的小鱼。小

yú men wèi mǔ zhǐ gū niang dǎ bào bù píng yì qǐ yǎo duàn
鱼们为拇指姑娘打抱不平，一起咬断

le hé yè bāng tā táo le chū lái
了荷叶，帮她逃了出来。





mǔ zhǐ gū niang shùn zhe xiǎo xī yì zhí piāo ya piāo ya
拇指姑娘顺着小溪一直漂呀，漂呀。

xiǎo niǎo kàn jiàn tā wèi tā chàng qǐ le huān lè de gē hū
小鸟看见她，为她唱起了欢乐的歌；蝴

dié kàn jiàn tā yě gāo xìng de lái dào hé yè shàng péi tā
蝶看见她，也高兴地来到荷叶上陪她。





hòu lái mǔ zhǐ gū niang piāo dào le yí piàn shù

后来，拇指姑娘漂到了一片树

lín lǐ bù jiǔ hán lěng de dōng tiān dào le mǔ zhǐ

林里。不久，寒冷的冬天到了，拇指

gū niang de yī fu pò le zhǎo bú dào shí wù qíng

姑娘的衣服破了，找不到食物，情

kuàng zāo tòu le

况糟透了。





yì tiān mǔ zhǐ gū niang lái dào yí kuài mài tián

一天，拇指姑娘来到一块麦田

lǐ pèng dào le tián shǔ tián shǔ bǎ tā qǐng dào zì

里，碰到了田鼠。田鼠把她请到自

jǐ de jiā lǐ bìng ná chū hǎo chī de dōng xī zhāo dài

己的家里，并拿出好吃的东西招待

tā

她。

yuán lái tián shǔ xiǎng bǎ tā jià gěi tā de

原来，田鼠想把她嫁给它的

lín jū yǎn shǔ mǔ zhǐ gū niang bù xǐ huan

邻居——鼯鼠。拇指姑娘不喜欢

yǎn shǔ dàn wèi le bù ái è shòu dòng tā zhǐ hǎo

鼯鼠，但为了不挨饿受冻，她只好

jiǎ zhuāng dǎ yīng le

假装答应了。



